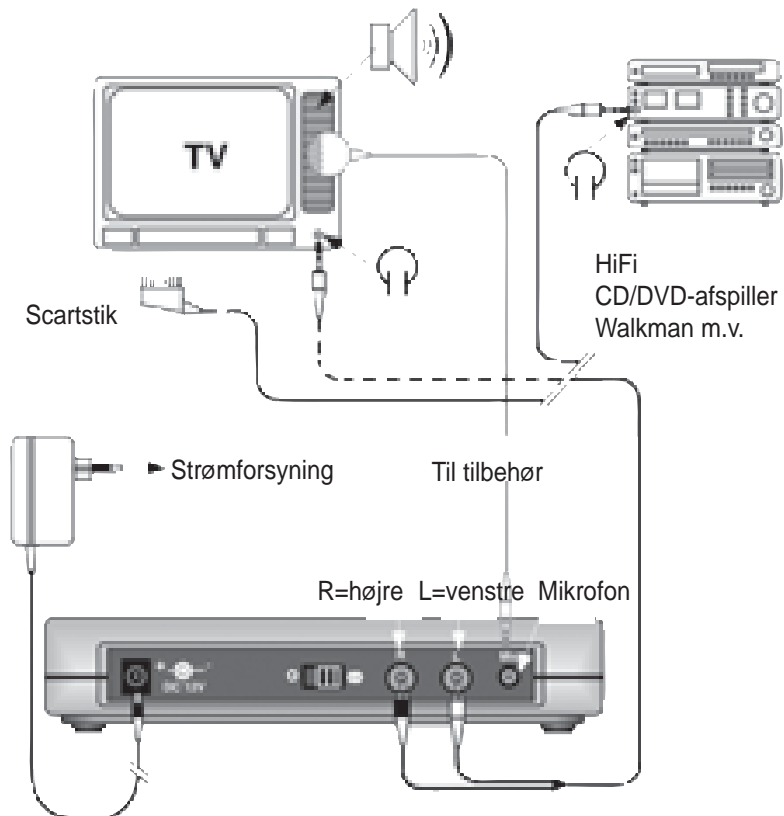


**DK**

**Brugervejledning**

**RadioLight II**

## 1 Tilslutning



Styrken på TV, radio, HIFI, CD m.v. indstilles til et behageligt lytteniveau for de øvrige medlemmer af husstanden. På modtager indstilles styrken til det ønskede individuelle lytteniveau for brugeren af RadioLight.

## 2 Pakken indeholder følgende:

### **RadioLight DIR II**

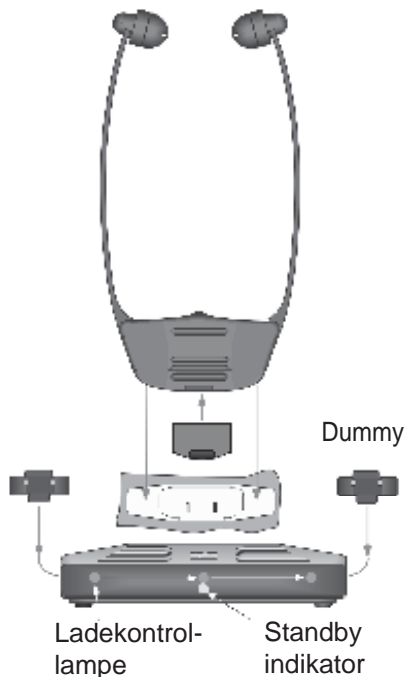
- Hovedbøjlemodtager
- Sender
- Strømforsyning
- Tilslutningsledning
- Brugervejledning
- Garantibevis

### **RadioLight LR II**

- Halslyngemodtager
- Sender
- Strømforsyning
- Tilslutningsledning
- Brugervejledning
- Garantibevis

### 3 Anvendelse

Fig. Sender med hovedbøjlemodtager DIR II



Første opladning bør være mindst 6 timer. Anvend kun originale RadioLight batterier.

Pakken indeholder 2 stk. genopladelige batterier og et dummy/snydebatteri. Sidstnævnte kan genkendes på de manglende metalflader. Ekstra batteri kan købes som tilbehør. Brugstid pr. opladning er ca. 4 timer.

Vigtigt: Sæt først et batteri til opladning, når det har været brugt i ca. 4 timer. Dette forlænger batteriets levetid betydeligt.

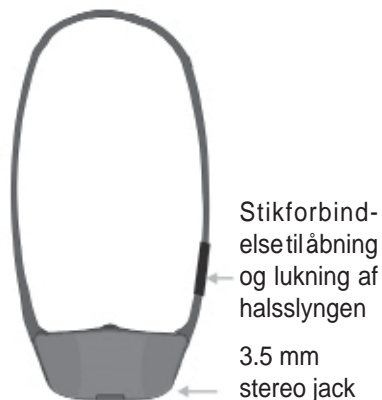
#### Standby indikator:

Den blå kontrollampe indikere, at der er tændt og skabt forbindelse.

#### Ladekontrollamper:

Rødt lys = Batteri (er) er under opladning  
Grønt lys = Batteri (er) er fuldt opladet

Fig. Halsslyngemodtager



Halsslyngemodtageren kan åbnes for at øge brugervenligheden samt for at minimere uheld. Knappen ON/OFF på modtagerens bagside er til at tænde og slukke for modtageren med.

Vigtigt: Sluk (OFF) altid for modtageren når du ikke bruger den, ellers vil batterierne aflade.

#### 4 Rækkevidde

Senderen er designet til at have en rækkevidde på 80 meter under optimale forhold.

Følgende forhold kan resultere i en kortere rækkevidde:

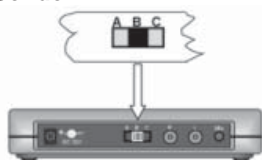
- Transmission af signalet gennem vegetation.
- Interference fra TV, computerskærm og mobiltelefon. Under særlige omstændigheder kan interference forhindre modtageren i at fungere overhovedet.
- Placering af senderen på en u hensigtsmæssig afstand på overflader, der reflekterer radiobølger. Dette kan forårsage, at signaler bliver svagere og i værste fald helt ubalanceres af det reflekterende signal.
- Metalgenstande nedsætter rækkevidden grundet metalskærmende egenskaber.
- Specielt i byområder kan der være mange andre radio-kilder, der kan genere det oprindelige signal.
- Sendere i funktion på samme kanal med kort indbyrdes afstand kan skabe gensidige forstyrrelser.

#### 5 Kanalvælger A, B, C

Med kanalvælgeren er det muligt at vælge en anden radiokanal.

Er der forstyrrelser på kanal A kan der ændres til en anden kanal (B eller C).

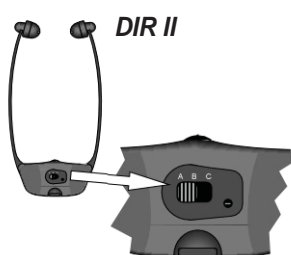
Sender



Note:

Sender og modtager skal stå på samme kanal. (Se specifikation.)

Kanalvælgeren sidder på bagsiden af på både sender og modtager.



## 6

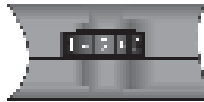
**Styrkeregulering på modtageren****Hovedbøjlemodtager  
DIR II**

max ← → min.

**Der er ingen tænd/sluk knap**

Modtageren tænder automatisk, når den tages på og slukkes igen, når den tages af.

## Styrkeregulering

**Halslyngemodtager  
LR II**

max ← → min.



## Styrkeregulering

Tænd modtageren og sæt høreapparaterne på tele (T). Styrken reguleres mellem 1 og 5 på rulleknappen.

- 1 laveste styrke
- 5 højeste styrke

**Tilslutning via 3.5 mm stereo output jack**

Følgende tilbehør kan tilsluttes via 3.5 mm stereo jack:

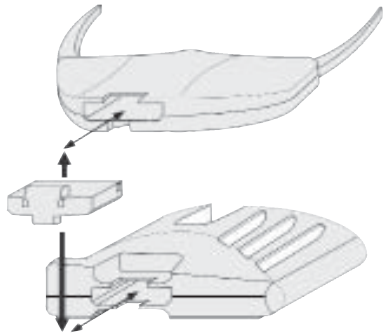
- Stetoclip, åbent system
- Stetoclip, lukket system
- Øretelefoner
- Letvægtshovedtelefon
- Teleslynge, ørekrog, enkelt
- Teleslynge, ørekrog, dobbelt
- Mono Euro kabel, dæmpet
- Stereo Euro kabel, dæmpet

Når tilbehøret ikke længere benyttes, så husk af tage det af igen og sluk på bagsiden af modtageren (OFF).

**7****Udskiftning af batterier**

Såfremt lyd kvaliteten i modtageren bliver støjende eller forvrænget, udskift da batteriet med et opladet fra sender eller sæt modtageren til opladning i dets holder.

**Vigtigt: Tving ikke batteriet i laderen eller i modtageren. Det passer let, hvis det vendes korrekt.**

**8****Rengøring af ørepuder (Hovedbøjlemodtager)**

De bløde silikone ørepuder bør holdes rene.

Såfremt de skal udskiftes anbefales det at benytte ørepuder af samme fabrikat. Fås som tilbehør (Ordre nr. A-4985-0).

**9****Anvendelse af gennemsigtige beskyttelseslåg til styrke kontrollen:**

Fjern de to små sorte silikonepropper og sæt det gennemsigtige beskyttelseslåg ned i hullerne.

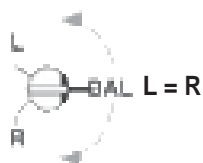


Beskyttelseslåget har følgende funktion:

- a) Det beskytter imod ændring af styrkeniveauet.
- b) Det beskytter styrkekontrollen imod kontakt med støv og væsker.

**10** Modtager: Indstilling af balance:  
(RadioLight DIR II and 3.5 mm stereo output jack RadioLight LR II)

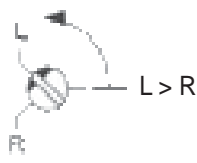
Ens venstre  
og højre (L +R)



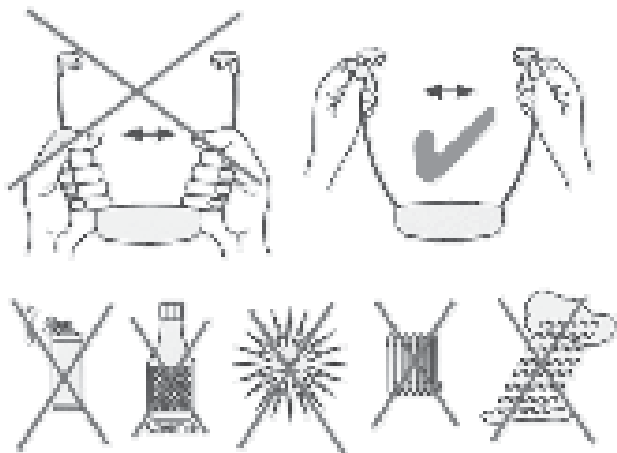
Venstre (L) - 40 dB



Højre (R) - 40 dB



**11** Vær venligst opmærksom på følgende:



Såfremt systemet trænger til rengøring, må det kun aftørres med en let fugtig klud. Hvis ørepuderne beskadiges, bør de udskiftes.

Garantien dækker ikke unormal brug eller beskadigelse på grund af fejlbetjening, uopsigtighed, forkert opbevaring, ulykker, uautoriserede reparation m.v.

**Vigtigt**

Dette produkt er ikke beskyttet mod vandsprøjt. Placer ikke beholdere med vand, f.eks. vaser, eller åben ild, f.eks. sterinlys, på eller nær produktet.

Fejl	Årsag	Løsning
Ladekontrollamperne lyser ikke op, når batterierne sættes korrekt ind i ladelommerne.	Senderen er ikke tilsluttet strømforsyningen eller manglende strøm fra stikkontakten.	Vær sikker på, at strømforsyningen er tilsluttet både strømkontakt bag på sender og stikkontakt, samt at der er tændt på stikkontakten.
Ladekontrollamperne lyser ikke op på samme side, hvor batteriet isættes.	Der er ikke skabt kontakt mellem batteriet og ladekontakterne i senderens ladelommer, eller der er snavs på batteriets kontakter.	Batteriet er ikke korrekt isat eller skubbet helt ind i ladelommen. Tør kontakterne på batteriet af med en TØR klud.
Den midterste ladekontrollampe lyser ikke op, selvom modtageren sidder i ladelommen.	Der er ikke skabt kontakt mellem batteriet og ladekontakterne i senderens ladelommer, eller der er snavs på batteriets kontakter.	Modtageren er ikke sat korrekt i ladelommen. Se efter om den vender rigtigt.
	Der er ikke noget batteri i modtageren.	Sæt batteri i modtageren.
Modtager virker ikke. Der er ingen lyd i modtageren.	Modtageren er ikke korrekt tilsluttet til TV eller HI-FI audio output. Dit TV eller HI-FI udstyr er ikke tændt.	Undersøg at tilslutningsledningerne er sat korrekt til TV eller HI-FI. Læs brugervejledningen for TV eller HI-FI for at sikre, at output for hovedtelefoner eller line output er tilsluttet og fungerer korrekt.
	Forskellige kanaler.	Modtager og sender skal stå på samme kanal.



Symptom	Cause	Solution
Modtager virker ikke. Der er ingen lyd i modtageren.	Modtageren er ikke tændt. (Halsslyngemodtager).	Tænd på ON/OFF bag på modtageren (Halsslyngemodtager).
	Der er ikke noget batteri i modtageren.	Sæt batteri i modtageren.
	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet med et fuldt opladet eller oplad modtageren.
Lydtransmissionen er af dårlig kvalitet, støjfuldt, forvrænget, utydelig eller der modtages ikke noget signal.	Modtageren er for langt fra senderen.	Flyt modtageren tættere på senderen.
	Ved anvendelse af 100 Hz TV og RadioLight med senderen placeret ovenpå TVet, kan lyden blive forvrænget i modtageren.	Flyt sender til et sted, hvor forvrængningen ikke opstår.
	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet med et fuldt opladet eller oplad modtageren.
Brugstiden pr. opladning er ikke længere, som den skal være.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet med et fuldt opladet.
	Batteriet kan ikke længe oplades eller brugstiden er væsentligt begrænset.	Udskift batteriet med et nyt.

## Garanti

Dansk Høreteknik HJM ApS yder til vores kunder 2 års reklamationsret efter købeloven fra leveringstidspunktet. Såfremt eventuelle fejl ikke skyldes nedenstående forhold, vil reparationer eller ombytning i reklamationsperioden være uden beregning. Vi gør opmærksom på, at kvittering er gyldigt garantibevis.

Reklamationsretten gælder ikke ved batterifejl, misbrug- eller uforsigtig anvendelse af produktet, tordenvejr eller anden force majeure samt øvrige forhold, der ikke skyldes oprindelige fejl ved produktet.

Dansk Høreteknik HJM ApS yder ikke garanti, såfremt der er foretaget fejlagtig tilslutning/montering eller u hensigtsmæssig opbevaring eller øvrige forhold, som kan tilregnes uautoriseret anvendelse, reparation eller ændring af produktet.

Skulle der opstå et problem med produktet, anbefaler vi at De gennemgår fejlsøgningsskemaet, hvis et sådant findes i brugervejledningen til Deres produkt. Kan problemet ikke løses ved hjælp af fejlsøgningsskemaet tillæder vi, at De henvender Dem til det sted, hvorfra De har fået produktet leveret. Forhandleren vil da kunne hjælpe Dem med reparationsproceduren.

Ved indsendelse direkte til Dansk Høreteknik HJM ApS gør vi opmærksom på, at kunden afholder alle indleveringsomkostninger, mens returneringsomkostninger afholdes af Dansk Høreteknik HJM ApS. For at nedsætte reparationstiden, skal produkter, som indsendes til Dansk Høreteknik HJM ApS, ledsages af en præcis fejlbeskrivelse (få eventuel hjælp hos forhandleren), navn, adresse, telefonnummer samt en kopi af Deres faktura.

Der henvises i øvrigt til vores til enhver tid gældende salgs- og leveringsbetingelser, som kan rekvireres ved henvendelse på telefon 4717 5598.



## Bortskaffelse

Destruktion af udtjente elektriske produkter skal ske efter de gældende regler for affaldssortering i Danmark. Symbolet på produktet eller emballagen indikerer, at dette produkt ikke må håndteres som almindeligt hus-holdningsaffald, men skal afleveres til affaldssortering for fragmentering og destruktion. Ved at følge de til enhver tid gældende affaldssorterings-regler medvirker du til at bevare et rent miljø. Mangel herpå kan skade dine medborgeres helbred samt miljøet. Materiale-genbrug hjælper med til at reducere råstofforbruget. Du kan få de lokalt gældende regler hos din kommunes tekniske forvaltning.

**Teknisk data**

Modulation	FM
Kanalfrekvens	Kanal A: 863,25 MHz Kanal B: 863,75 MHz Kanal C: 864,75 MHz
Transmission power	10 mW
Frekvensområde	15 - 20000 Hz
Forvrængning	< 1 %
Egenstøj	typisk 60 dB
Batteriladetid	ca. 6 timer

**Modtager DIR II og LR II:**

Brugstid pr. opladning	ca. 4-5 timer
Maximal lydstyrke SPL	ca. 120 dBA
Vægt	ca. 59 g

**Sender:**

Energiforbrug	ca. 3.6 VA
Arbejdsspænding	12 Volt DC
Driftsspænding	100-240 VAC 50/60 Hz
Vægt	ca. 200 g

**Anvendelsesformål**

Dette system består af en trådløs sender og en trådløs modtager som modtager UHF signal.

**Anvendelse**

Dette produkt er designet for privat og professionel brug, f.eks. på scene, på diskoteker, teatre m.v.

Dette produkt er kun til indendørs brug.



RadioLight opfylder kravene i EU Direktiv 1999/5/EC gældende for radio- og telekommunikationsudstyr.

Overholdelse af det ovenstående direktiv bekræftes af CE symbolet på produktet.

Ret til ændring af de tekniske specifikationer forbeholdes.

Dansk Høreteknik HJM ApS  
Østervej 6  
Postboks 114  
3650 Ølstykke

Tlf.: 4717 5598  
Fax: 4717 5588

[dh-as@dh-as.dk](mailto:dh-as@dh-as.dk)  
[www.dh-as.dk](http://www.dh-as.dk)

Forhandler

08/11